

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Курганский государственный университет»  
(КГУ)

Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика  
и преподавание иностранных языков»



УТВЕРЖДАЮ:  
Первый проректор  
Л.Р.Змызгова/  
«30» августа 2023 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

## **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ**

образовательной программы высшего образования –  
программы бакалавриата

**40.03.01 – Юриспруденция**

Направленность (профиль):  
**Уголовно-правовая**

Формы обучения: очная

Направленность (профиль):  
**Гражданское право и гражданский процесс**

Формы обучения: очная, заочная

Курган 2023

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» составлена в соответствии с учебными планами по программе бакалавриата 40.03.01 Юриспруденция (Уголовно-правовая); (Гражданское право и гражданский процесс), утвержденными:

- для очной формы обучения «30» июня 2023 года;
- для заочной формы обучения «30» июня 2023 года

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Зарубежная филология, лингвистика и преподавание иностранных языков» 30 августа 2023 года, протокол № 1.

Рабочую программу составили:

к.ф.н., доцент  
к.п.н., доцент  
ст.преподаватель



Портнягин Д.В.  
Комарова Н. И.  
Горева О.Н.

Согласовано:

Заведующий кафедрой  
«Зарубежная филология, лингвистика  
и преподавание иностранных языков»  
к.п.н., доцент



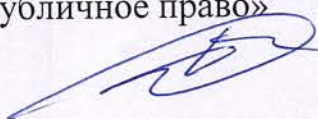
Казенас О.А.

Заведующий кафедрой «Уголовное право»  
д.ю.н., доцент



Абдулин Р.С.

Заведующий кафедрой «Частное и публичное право»  
к.ю.н., доцент



Глебов А.Н.

Специалист по  
учебно-методической работе



Тарасова И.В.

Начальник управления  
образовательной деятельности



Григоренко И.В.

## 1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 4 зачетных единицы трудоемкости (144 академических часа)

**Очная форма обучения**  
**для 40.03.01 – Юриспруденция (Уголовно-правовая);**  
**40.03.01 – Юриспруденция (Гражданское право и гражданский процесс)**

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр	
		3	4
<b>Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов</b> <b>в том числе:</b>	<b>48</b>	<b>24</b>	<b>24</b>
Практические занятия	48	24	24
<b>Самостоятельная работа, всего часов</b> <b>в том числе:</b>	<b>96</b>	<b>48</b>	<b>48</b>
Подготовка к зачету	18	18	-
Подготовка к экзамену	27	-	27
Другие виды самостоятельной работы (самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины)	51	30	21
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>Зачет, экзамен</b>	<b>зачет</b>	<b>экзамен</b>
<b>Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов</b>	<b>144</b>	<b>72</b>	<b>72</b>

**Заочная форма обучения**  
**для 40.03.01 – Юриспруденция (Гражданское право и гражданский процесс)**

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр	
		3	4
<b>Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов</b> <b>в том числе:</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
Практические занятия	12	6	6
<b>Самостоятельная работа, всего часов</b> <b>в том числе:</b>	<b>132</b>	<b>66</b>	<b>66</b>
Подготовка контрольной работы	36	18	18
Подготовка к зачету	18	18	-
Подготовка к экзамену	27	-	27
Другие виды самостоятельной работы (самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины)	51	30	21
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>Зачет, экзамен</b>	<b>зачет</b>	<b>экзамен</b>
<b>Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов</b>	<b>144</b>	<b>72</b>	<b>72</b>

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» относится к обязательной части блока Б1.

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

*Краткое содержание дисциплины:* Фонетический и грамматический строй изучаемого иностранного языка. Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональных сфер. Различные виды чтения текстов. Перевод, аннотирование и реферирование текстов различной жанровой направленности, в том числе по специальности.

Результаты обучения по дисциплине необходимы для ознакомления студентов с периодическими изданиями на данном иностранном языке (международными, национальными, отраслевыми и реферативными журналами), для дальнейшего применения этой информации в своей работе, а также для общения на иностранном языке в рамках своей профессии.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью изучения дисциплины является формирование способности и готовности к межкультурной коммуникации, в том числе в профессиональной сфере.

Задачами освоения дисциплины являются:

- формирование и развитие навыков говорения и аудирования;
- формирование и развитие умений и навыков письменной речи и перевода, в т.ч. в ситуациях профессионально-делового общения;
- овладение навыками чтения литературы профессиональной направленности;
- формирование умений и навыков реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности;
- расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, культуры мышления, общения и речи.

Изучение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» направлено на формирование следующих компетенций:

- УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:** нормы произношения, языковые средства, на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма; грамматический строй языка; основные правила устной и письменной коммуникации; закономерности построения различных типов текстов; основы реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности; принципы работы с различными видами словарей, справочной литературой (для УК-4).

**Уметь:** понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, относящихся к различным типам речи; детально понимать (со словарем) специальную литературу по профилю специальности; оформлять свои мысли в виде монологического и диалогического бытового и профессионального высказывания; писать письма личного и делового характера; реферировать и аннотировать тексты профессиональной направленности (для УК-4).

**Владеть:** навыками устной и письменной речи, ее нормами и средствами выразительности; навыками ведения беседы, интервью на иностранном языке; навыками поиска значимой/запрашиваемой информации; навыками аннотирования и реферирования текстов профессиональной направленности (для УК-4).

#### 4.1. Учебно-тематический план

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем	
			ОФО	ЗФО
<b>3 семестр</b>				
Рубеж 1	1	Система правосудия в странах изучаемого языка.	10	4
		Рубежный контроль № 1	2	-
Рубеж 2	2	Виды судебных разбирательств.	10	2
		Рубежный контроль № 2	2	-
<b>Всего:</b>			<b>24</b>	<b>6</b>
<b>4 семестр</b>				
Рубеж 1	1	Система наказания.	10	4
		Рубежный контроль № 1	2	-
Рубеж 2	2	Вещественные доказательства. Работа полиции России и стран изучаемого языка.	10	2
		Рубежный контроль № 2	2	-
<b>Всего:</b>			<b>24</b>	<b>6</b>
<b>Итого:</b>			<b>48</b>	<b>12</b>

#### 4.2. Содержание практических занятий

№ раздела, темы	Наименование раздела	Наименование и содержание практического занятия	Трудоемкость, часы	
			ОФО	ЗФО
<b>3 семестр</b>				
P1	Система правосудия в странах изучаемого языка.	<i>Речевые ситуации:</i> Система уголовного правосудия в стране изучаемого языка. Суд, полиция, исправительные учреждения. <i>Письмо:</i> Составление вопросов по тексту. Запись тематического вокабуляра. <i>Грамматика:</i> Модальные глаголы.	5	2
		<i>Речевые ситуации:</i> Криминология как наука. <i>Грамматика:</i> Модальные глаголы.	5	2
<b>Рубежный контроль № 1</b>			2	-
P2	Виды судебных разбирательств.	<i>Речевые ситуации:</i> Виды судебных разбирательств: уголовный процесс. Суд присяжных. Вещественные доказательства. <i>Аудирование:</i> Понимание текста при прослушивании. <i>Грамматика:</i> Прямая и косвенная речь. Согласование времен.	5	1
		<i>Речевые ситуации:</i> Виды судебных разбира-	5	1

		<p>тельств: гражданский процесс.  <i>Аудирование:</i> Понимание текста при прослушивании.  <i>Грамматика:</i> Прямая и косвенная речь. Согласование времен.</p>		
		<b>Рубежный контроль № 2</b>	2	-
		<b>Всего:</b>	<b>24</b>	<b>6</b>
<b>4 семестр</b>				
P1	Система наказания.	<p><i>Речевые ситуации:</i> Что такое наказание, его цель и сущность. История наказаний. Виды наказаний.  <i>Письмо:</i> Запись клишированных фраз для общения в официальной и неофициальной обстановке. Составление плана текста.  <i>Грамматика:</i> Временные формы. Сослагательное и условное наклонения.</p>	5	2
		<p><i>Речевые ситуации:</i> Смертная казнь – высшая мера наказания. Место смертной казни в современном обществе.  <i>Грамматика:</i> Временные формы. Сослагательное и условное наклонения.</p>	5	2
		<b>Рубежный контроль № 1</b>	2	-
P2	Вещественные доказательства.  Работа полиции России и стран изучаемого языка.	<p><i>Речевые ситуации:</i> Виды вещественных доказательств.  <i>Грамматика:</i> Страдательный залог.</p>	5	1
		<p><i>Речевые ситуации:</i> Основные обязанности полиции. Работа полиции.  <i>Грамматика:</i> Страдательный залог.</p>	5	1
		<b>Рубежный контроль № 2</b>	2	-
		<b>Всего:</b>	<b>24</b>	<b>6</b>
		<b>Итого:</b>	<b>48</b>	<b>12</b>

#### 4.4. Контрольная работа

(для обучающихся заочной формы обучения)

Контрольная работа является одним из видов контроля качества знаний студентов, изучающих данную дисциплину. Для обучающихся по заочной форме обучения предусматривается выполнение одной контрольной работы в каждом семестре. Контрольные работы содержат задания согласно тому лексико-грамматическому материалу, который изучается в определенном модуле.

**Требования к оформлению контрольной работы:** Выполняется контрольная работа письменно в тетрадях для тестов и контрольных работ и сдается на проверку преподавателю не позднее, чем за 10 дней до даты зачёта. Качество работы оценивается по тому, насколько полно и правильно выполнены все задания контрольной работы.

#### Английский язык

**Проработайте следующие грамматические темы:**

1. Present, Past, Future Continuous Tense (настоящее, прошедшее и будущее продолженное время).

2. Present, Past, Future Perfect Tense (настоящее, прошедшее и будущее совершенное время).
3. Степени сравнения имен прилагательных.
4. Participle I (причастие I).
5. Participle II (причастие II)

1. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в *Present Continuous Tense* (настоящее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:

1. Many people visit the Lincoln Memorial every year.
2. They are visiting the Lincoln Memorial now.
3. We met our friends when they were visiting the Lincoln Memorial.

2. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в *Present Perfect Tense* (настоящее совершенное время), и переведите это предложение на русский язык:

1. Many people visited the Lincoln Memorial last year.
2. A group of tourists has just visited the Lincoln Memorial.
3. Millions of people visit the Lincoln Memorial every year.

3. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:

*Вашингтон стал крупным культурным и научным центром.*

1. Washington is a center of culture and science.
2. Washington has become a great cultural and scientific center.
3. Washington became the center of science and culture in the nineteenth century.

4. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:

1. Washington is one of (beautiful, more beautiful, the most beautiful) capitals in the world.
2. The population of New York is (great, greater, the greatest) than the population of Washington.
3. Pennsylvania Avenue is (long, longer, the longest) street in Washington.

5. Прочтите текст и ответьте письменно на следующие вопросы:

1. What is the highest building in Washington?
2. What is the most interesting museum in Washington?

### Washington

1. Washington, the capital of the United States, is situated on the Potomac River in the District of Columbia. Washington is not the largest city in the United States but in the political sense it is the most important city.

2. Washington has one major business and that business is government. Many people living in Washington work for the federal government. At 1600 Pennsylvania there is the White House where the President lives and has his office.

3. The Capitol, with its great Hall of Representatives and the Senate, is the highest building in Washington. There is a law against building structures more than 90 feet high in the capital. With its beautiful buildings and its tree-lined avenues Washington attracts a lot of visitors.

4. The capital has world-known art galleries, museums and monuments. One of the most interesting museums in Washington is the National Art and Space Museum. The museum has aircraft and spacecraft that were important in aviation history. There are even rocks that the astronauts brought to the Earth after their Moon landing.

6. а) назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I), является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык;
- б) в каких функциях употреблено причастие I в приведённых ниже предложениях?

**Переведите предложения на русский язык:**

1. The Library of Congress contains millions of books and manuscripts, including personal papers of the US presidents.
2. Living in Washington you can meet people of almost all nationalities.
3. Millions of emigrants cross the ocean, hoping to find a better life in the USA.

**7. Назовите номер предложения, в котором Participle II (причастие 2) является определением, и переведите это предложение на русский язык:**

1. The Capitol is the highest building in Washington which is known as an American city without skyscrapers.
2. Many important events have taken place at the Lincoln Memorial.
3. Washington named after the First American President is situated on the Potomac River.

**8. Прочитайте текст и переведите его устно; затем перепишите и переведите весь текст.**

**The USA**

1. The United States of America lies in the central part of the North American Continent with the Atlantic Ocean to the East, the Pacific Ocean to the West, Canada to the North and Mexico and the Gulf of Mexico to the South.
2. The USA covers the area of about 3000000 square miles. The population of the country is 250 million people.
3. The climate of the country is varied. One can find high mountains and prairies, tropical heat and arctic cold, valleys and deserts because the country occupies nearly half of the continent.
4. The USA is a highly developed industrial country. The main branches of industry are electronic, electrical, metallurgical, textile, chemical and many others. The largest cities of the USA are New York, Los Angeles, Chicago and others.
5. The USA is a federation of 50 states which was established by the Constitution in 1787. Each state has its own government and its own capital city. The Federal Government is headed by the President and the Congress, consisting of Senate and House of Representatives.

**Французский язык**

Traduisez le texte par écrit.

**Pourquoi une nouvelle Constitution en 1958 ?**

Avant 1958, la vie politique était caractérisée par une forte instabilité ministérielle. On compte 104 gouvernements entre 1871 et 1940, et 24 entre 1947 et 1958.

Cette instabilité s'explique d'abord par la prédominance du Parlement dans le système institutionnel des IIIe et IVe Républiques. Celui-ci contrôlait étroitement le Gouvernement en intervenant dans sa composition en mettant fréquemment en cause sa responsabilité. S'il arrivait qu'une majorité puisse s'accorder pour renverser l'équipe gouvernementale en place, il était en revanche souvent plus difficile qu'une autre majorité s'accorde sur la désignation d'un nouveau Gouvernement. Cette situation politique conduisait à de longues crises ministérielles favorisées en outre, sous la IVe République, par le mode de scrutin proportionnel.

Dans le même temps, l'exécutif ne disposait pas de moyens pour faire prévaloir ses vues face au Parlement. Si le droit de dissolution existait sous les IIIe et la IVe Républiques, il n'a pas été un instrument efficace. Sous la IIIe République, son détenteur était le chef de l'État, mais aucun n'y a recouru après la dissolution jugée antirépublicaine en 1877. Sous la IVe République, le droit de dissolution appartenait au Conseil des ministres, et se concrétisait par un décret du président de la République, mais les conditions contraignantes de sa mise en œuvre ne permirent son utilisation qu'une



seule fois, en 1955.

*Relevez les phrases avec les verbes au passé composé. Ecrivez les infinitifs des verbes.  
Relevez les phrases avec le gérondif, souligné cette forme.*

*Donnez des antonymes :*

une instabilité	fréquemment	une responsabilité
étroitement	une majorité	efficace
nouveau	fort	difficile
antirépublicain	long	

*Donnez la forme féminine des adjectifs :*

fort	politique	institutionnel
gouvernemental	nouveau	long
proportionnel	efficace	républicain

*Donnez les adjectifs de la même famille :*

une instabilité	une prédominance	un ministère
une responsabilité	une majorité	un gouvernement
une république	une politique	un président

*Traduisez vers le français.*

1. проводить банковские операции
2. юридический адрес компании
3. договор поручительства
4. кредитор
5. долговое обязательство
6. должник
7. частное физическое лицо
8. ценные бумаги
9. фондовая биржа
10. правосубъектность
11. территориальный спор
12. публичная подписка
13. дореволюционное право Франции
14. вексель
15. регулировать
16. произвести полные расчеты
17. беспроцентная ссуда
18. институт представительства
19. отменить закон
20. торговый суд
21. соглашение о создании зоны свободной торговли
22. бухгалтерский учет
23. капитал компании
24. местные органы власти
25. банкротство
26. сила закона

*Traduisez vers le russe.*

1. échevinage

2. tribunal consulaire
3. les échanges commerciaux datent d'une époque reculée
4. des opérations de troc
5. PME-PMI
6. l'ensemble des règles juridiques
7. d'où trois dérogations à la prohibition du prêt à intérêt
8. l'usure

### Немецкий язык

**Прочитайте, переведите текст и выполните задания после него.**

#### Was ist Rechtsstaat?

Der Begriff des Rechtsstaates erscheint in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts in der politischen Sprache und spielt seitdem eine zentrale Rolle in der deutschen Rechts- und Verfassungsgeschichte. Dieser Begriff schließt vielfältige Traditionen des politischen Denkens ein. Der Kern der Rechtsstaatsidee liegt in der Forderung nach rechtlicher Kontrolle und politischer Mäßigung der Staatsgewalt und im Anspruch auf den Schutz persönlicher Freiheit.

Im 17. und 18. Jahrhundert entwickelte man in England und Frankreich die Grundsätze der Gewaltenteilung, die auf die Kontrolle der Staatsmacht im Interesse der persönlichen Freiheit abzielte. Im gleichen Zeitraum bildete sich auch die Auffassung von der natürlichen Freiheit des Menschen heraus, die der Staatsgewalt unüberschreitbare Grenzen setzte.

Der Staat ist eine politische Einrichtung im Interesse aller Menschen. Den Zweck des Staates soll man auf die Sicherung der persönlichen Freiheit begrenzen und dadurch die freie Selbstentfaltung des einzelnen Menschen ermöglichen und gewährleisten.

Dieses Freiheitsverständnis brachte seit dem Ende des 18. Jahrhunderts ein geschichtlich neues Anliegen zum Ausdruck, das die Menschenrechtserklärungen der französischen Revolution und der amerikanischen Unabhängigkeitsbewegung (1776) formulieren. Der Rechtsstaatsgedanke forderte die Beseitigung aller Hindernisse, die der persönlichen und wirtschaftlichen Selbstentfaltung des Bürgers entgegenstanden. Bestandteil dieses Freiheitsverständnisses war die Forderung nach Rechtsgleichheit. Sollte der Staat die Voraussetzungen für die freie Selbstentfaltung des einzelnen Menschen garantieren, dann durfte er nicht mehr bloßes Objekt der Staatsmacht sein. Man forderte deshalb eine gewählte Volksvertretung und ihre Beteiligung an der Gesetzgebung. Das „Gesetz“ ist ein Schlüsselbegriff des Rechtsstaates. Die Rechtsstaatsidee bestimmt die Grundlagen des freien Verfassungsstaates bis heute.

#### **I. Грамматические задания**

Упр. 1. Выпишите из текста простые повествовательные предложения в настоящем времени (Präsens), подчеркните в них подлежащее и сказуемое. Предложения переведите и укажите порядок слов в предложении.

*Образец: Die Entwicklung Deutschlands kennt unterschiedliche Staatsformen. Развитие Германии знает различные государственные формы. (Прямой порядок слов)*

Упр. 2. Выпишите из текста предложения с неопределенно-личным местоимением man и переведите их. Подлежащее и сказуемое подчеркните.

*Образец: Man sperrt den Tatort ab. Место преступления огораживают*

Упр. 3. Выпишите из текста все предложения в простом прошедшем времени (Präteritum) и переведите их. В сложноподчиненных предложениях подчеркните сказуемое в придаточном предложении.

*Образец: Oberste Landesbehörde sind alle Landesbehörden, die keiner anderen Landesbehörde unterstellt sind, z. B. der Ministerpräsident. Высшим*

*органом власти земли являются все органы власти земли, которые не подчиняются никаким другим органам власти земли, например министр-президент.*

Упр. 4. Преобразуйте предложение из текста в форму настоящего времени (Präsens). Сказуемое подчеркните.

Der Rechtsstaatsgedanke forderte die Beseitigung aller Hindernisse, die der persönlichen und wirtschaftlichen Selbstentfaltung des Bürgers entgegenstanden.

Упр. 5. Выпишите из текста семь существительных с предлогом и определите падеж существительного.

Образец: *mit einer Beschwerde* – с жалобой, *Dativ* (дат. надеж)

## II. Лексические задания

Упр. 6. Выпишите из текста 10 сложных существительных и переведите их. Разделите их на составляющие.

Образец: *die Verhaltensregeln* – правила поведения

*das Verhalten + s + die Regeln*

поведение правила

Упр. 7. Выпишите из текста простые существительные с суффиксом –ung и образуйте от них глаголы. Глаголы переведите.

Образец: *die Ausbildung* – *ausbilden* – обучать, готовить

Упр. 8. Выпишите из текста все порядковые числительные и даты и напишите их прописью.

Образец: *des 20. Jahrhunderts* – *des zwanzigsten Jahrhunderts*

*1961* – *neunzehnhunderteinundsechzig*

Упр. 9. Найдите в тексте эквиваленты к следующим словосочетаниям:

- 1) играть центральную роль;
- 2) поставить непреодолимые границы;
- 3) ограничить личную свободу;
- 4) требование равноправия;
- 5) определять до наших дней.

## 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для качественного освоения материала практических занятий обучающимся необходимо внимательно фиксировать материал, излагаемый преподавателем во время занятия, и самостоятельно прорабатывать его при выполнении домашнего задания, которое является обязательным. Каждое практическое занятие предполагает повторение и контроль ранее изученного материала.

Самостоятельная работа предусматривает работу с текстами по специальности обучающихся: для контроля обучающимся необходимо составить словарь терминов по специальности на основе профессионально-ориентированных текстов (примерно 200 терминов) и представить перевод прочитанных текстов (до 20 страниц оригинального текста) (индивидуальное собеседование с преподавателем). Выполнение самостоятельной работы подразумевает также подготовку к практическим занятиям, рубежным контролям (для очной формы обучения), выполнение контрольной работы (для заочной формы обучения), подготовку к зачету, к экзамену.

Для текущего контроля успеваемости по очной форме обучения преподавателем используется балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности. Поэтому рекомендуется прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

### Рекомендуемый режим самостоятельной работы Очная форма обучения

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.	
	3	4
<b>Самостоятельное изучение тем дисциплины:</b>	<b>16</b>	<b>7</b>
Индивидуальное чтение текстов по специальности	6	3
Составление терминологического словаря (не менее 200 терминов)	4	2
Другие виды самостоятельной работы (самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины)	6	2
<b>Подготовка к практическим занятиям (по 1 часу на ПЗ)</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
<b>Подготовка к рубежным контролям</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
<b>Подготовка к зачету</b>	<b>18</b>	<b>-</b>
<b>Подготовка к экзамену</b>	<b>-</b>	<b>27</b>
<b>Всего по семестрам:</b>	<b>48</b>	<b>48</b>
<b>Всего:</b>	<b>96</b>	

### Заочная форма обучения

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.	
	3	4
<b>Самостоятельное изучение тем дисциплины:</b>	<b>18</b>	<b>9</b>
Индивидуальное чтение текстов по специальности	6	3
Составление терминологического словаря (не менее 200 терминов)	6	3
Другие виды самостоятельной работы (самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины)	6	3
<b>Подготовка к практическим занятиям (по 4 часа на ПЗ)</b>	<b>12</b>	<b>12</b>
<b>Подготовка контрольной работы</b>	<b>18</b>	<b>18</b>
<b>Подготовка к зачету</b>	<b>18</b>	<b>-</b>
<b>Подготовка к экзамену</b>	<b>-</b>	<b>27</b>
<b>Всего по семестрам:</b>	<b>66</b>	<b>66</b>
<b>Всего:</b>	<b>132</b>	

## 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 6.1. Перечень оценочных средств

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности студентов в КГУ.
2. Примерные задания для рубежных контролей.
3. Примерная контрольная работа.
4. Примерные задания к зачету.
5. Примерные задания к экзамену.

### 6.2. Система балльно-рейтинговой оценки работы студентов по дисциплине

№	Наименование	Содержание
<b>Очная форма обучения</b>		
1	Распреде-	Распределение баллов (3, 4 семестр)

	ние баллов за семестры по видам учебной работы, сроки сдачи учебной работы ( <b>доводятся до сведения студентов на первом учебном занятии</b> )	Вид учебной работы:	Посещение практических занятий	Работа на практических занятиях	Рубежный контроль	Индивидуальное чтение, словарь	Зачет/ Экзамен
		Балльная оценка:	До 12	До 30	До 16	До 12	До 30
		Примечания:	По 1 баллу за каждое практическое занятие (12 пр. занятий)	По 3 балла за каждое подготовленное домашнее задание (10 ПЗ)	По 8 баллов за каждый рубежный контроль (на 6-м и на 12-м пр. занятии)	Собеседование с преподавателем – 8 баллов, словарь – 4 балла	
2	Критерий пересчета баллов в традиционную оценку по итогам работы в семестре и зачета (экзамена)	<b>Зачет: 0 – 60 баллов – не зачтено; 61 и более – зачтено.</b> <b>Экзамен:</b> <b>60 и менее баллов – неудовлетворительно;</b> <b>61...73 – удовлетворительно;</b> <b>74... 90 – хорошо;</b> <b>91...100 – отлично</b>					
3	Критерии допуска к промежуточной аттестации, возможности получения автоматического зачета (экзаменационной оценки) по дисциплине, возможность получения бонусных баллов	<p>Для допуска к промежуточной аттестации (зачету, экзамену) за семестр обучающийся должен набрать по итогам текущего и рубежного контроля не менее 51 балла. В случае если обучающийся набрал менее 51 балла, то к аттестационным испытаниям он не допускается.</p> <p>Для получения зачета, экзамена без проведения процедуры промежуточной аттестации обучающемуся необходимо набрать в ходе текущего и рубежных контролей не менее 61 балла. В этом случае итог балльной оценки, получаемой обучающимся, определяется по количеству баллов, набранных им в ходе текущего и рубежных контролей. При этом, на усмотрение преподавателя, балльная оценка обучающегося может быть повышена за счет получения дополнительных баллов за академическую активность.</p> <p>Обучающийся, имеющий право на получение оценки без проведения процедуры промежуточной аттестации, может повысить ее путем сдачи аттестационного испытания. В случае получения обучающимся на аттестационном испытании 0 баллов итог балльной оценки по дисциплине не снижается.</p> <p>За академическую активность в ходе освоения дисциплины, участие в учебной, научно-исследовательской, спортивной, культурно-творческой и общественной деятельности обучающегося могут быть начислены дополнительные баллы. Максимальное количество дополнительных баллов за академическую активность составляет 30.</p> <p>Основанием для получения дополнительных баллов являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выполнение дополнительных заданий по дисциплине; дополнительные баллы начисляются преподавателем;</li> <li>- участие в течение семестра в учебной, научно-исследовательской, спортивной, культурно-творческой и общественной деятельности КГУ.</li> </ul>					
4	Формы и виды учебной работы для неуспевающих (восстановившихся на курсе обучения) студентов для получения недостающих баллов в конце семестра	<p>В случае если к промежуточной аттестации (зачету, экзамену) набрана сумма менее 51 балла, обучающемуся необходимо набрать недостающее количество баллов за счет выполнения дополнительных заданий, до конца последней (зачетной) недели семестра. При этом необходимо проработать материал всех пропущенных практических занятий и сдать индивидуальное чтение текстов по специальности и терминологический словарь.</p> <p>Формы дополнительных заданий (назначаются преподавателем):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выполнение упражнений пропущенного практического занятия, домашнего задания: 2 балла;</li> <li>- монологическое / диалогическое высказывание по темам: 5 баллов;</li> <li>- чтение, перевод текста с предъявлением словаря (3 балла);</li> <li>- прохождение рубежного контроля: (баллы в зависимости от рубежа).</li> </ul> <p>Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется преподавателем</p>					

### Заочная форма обучения

1 семестр	
Форма контроля	Зачет
Содержание контроля	Контрольная работа. Устный перевод текстов Беседа по разговорной теме
2 семестр	
Форма контроля	Экзамен
Содержание контроля	Контрольная работа. Устный перевод текстов Беседа по разговорной теме

### 6.3. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины

Рубежные контроли проводятся в форме письменной работы по предложенным заданиям. Преподаватель оценивает в баллах результаты работы каждого студента по количеству правильных ответов (от 0 до 2 баллов за каждое задание) и заносит в ведомость учета текущей успеваемости.

Перед проведением каждого рубежного контроля преподаватель прорабатывает со студентами предложенный список вопросов из соответствующих разделов дисциплины в форме краткой дискуссии.

На зачете обучающимся предлагается выполнить задание на чтение и понимание текста и представить устное высказывание по одной из пройденных тем, подготовить терминологический словарь и подготовиться к собеседованию по прочитанным текстам по специальности (по согласованию с преподавателем).

Экзаменационный билет включает два задания: чтение и пересказ текста на иностранном языке (15 баллов) и устное высказывание на предложенную тему (15 баллов). Время, отводимое обучающемуся на выполнение заданий, составляет 1 астрономический час.

Результаты текущего контроля успеваемости, зачета и экзамена заносятся преподавателем в экзаменационную ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день зачета или экзамена, а также выставляются в зачетную книжку студента.

### 6.4. Примеры оценочных средств для рубежных контролей, зачета и экзамена

#### Английский язык

#### Рубежный контроль №1

Задание 1. Вставьте данные слова в нужной форме в пропущенные в предложениях места. Используйте словарь.

boil, close, cost, cost, go, have, like, meet, open, smoke, speak, teach, wash

1. She's very clever. She speaks four languages.

2. Steve \_\_\_\_\_ ten cigarettes a day

3. We usually \_\_\_\_\_ dinner at 7 o'clock

4. I \_\_\_\_\_ films I often \_\_\_\_\_ to the cinema.

5. Water \_\_\_\_\_ at 100 degrees Celsius.

6. In Britain the banks \_\_\_\_\_ at 9 in the morning.

7. The City Museum \_\_\_\_\_ at 5 o'clock every evening.

Задание 2. Напишите противоположное данному (утверждение или отрицание).

1. I understand. *I don't understand*

2. He doesn't smoke. *He smokes*

3. They know.

4. She loves him.

5. They speak English.

6. I don't want it.

7. She doesn't want them.

Задание 3. Напишите специальные вопросы (Who/What/How/Why ...?) к данным ниже предложениям.

1. I met somebody. Who *did you meet* ?
2. Harry arrived. What time \_\_\_\_\_ Harry \_\_\_\_\_?
3. I saw somebody . Who \_\_\_\_\_ you \_\_\_\_\_?
4. They wanted something. What \_\_\_\_\_?
5. The meeting finished. What time \_\_\_\_\_?

Задание 4. Переведите предложения на английский язык. Задайте к одному любому предложению 4 типа вопросов.

- 1) У моей сестры много друзей.
- 2) Эта книга для нас очень интересная.
- 3) Его мама работает учителем.

### Немецкий язык

#### Рубежный контроль №1

1. ... heißen Sie? – Ich heiße Michael Meier.  
a) wo b) wer c) wohin d) wie
2. ... wohnen Sie, Herr Meier? – Ich wohne in Bonn.  
a) wo b) wer c) wohin d) wie
3. ... kommen Sie? – Ich komme aus Bremen.  
a) wo b) wer c) woher d) wie
4. ... der Platz hier frei? – Ja, der Platz hier ist frei.  
a) bist b) ist c) sind d) hat
5. Die Studenten ... gut.  
a) schreibe b) schreibst c) schreibt d) schreiben
6. Der Lehrer ... die Fehler.  
a) korrigieren b) korrigiert c) korriegiert d) korrigiere
7. Wann ... du zum Unterricht?  
a) komme b) kommst c) kommt d) kommen
8. Peter, Thomas und ich ... Freunde.  
a) sind b) seid c) ist d) haben
9. Die Stunde ... zu Enden.  
a) hat b) hast c) ist d) habt
10. Was ist Herr Schmidt ... ?  
a) als Lehrer b) zum Unterricht c) zu Fuss gehen d) von Beruf
11. Ich trinke nur schnell ... Kaffee? Und dann gehen wir.  
a) ein b) einen c) einer d) eines
12. Möchten Sie noch etwas? – Ja, bitte ... Apfelkuchen.  
a) ein b) einen c) einer d) eines
13. Hasst du wirklich nur ... Eis gegessen oder doch mehr?  
a) ein b) einen c) einer d) eines
14. Haben Sie ... Brief schon bekommen?  
a) den b) ein c) der d) eine
15. ... Zug kommt an.  
a) eine b) eines c) der d) den
16. Du liest nicht gut. Du sollst ... lesen.  
a) gut b) guter c) bester d) besser
17. Ich esse Fleisch nicht gern. Ich esse ... Fisch.  
a) lieber b) gern c) schlecht d) schlechter
18. Dieser Monat ist ... .  
a) am dicksten b) am kältesten c) am spätesten d) am grössten
19. Wir brauchen ... Wörterbücher.

- a) keine b) kein c) keiner d) keinen

20. Er ist ... älter als sie.

- a) kein b) keine c) nicht d) nein

### Французский язык

#### Рубежный контроль № 1

1. Donnez les formes du conditionnel present:

Aller – ils ..., pouvoir – je ..., dire – elle ..., danser – nous ..., savoir – elles ..., vouloir – je ..., sortir – nous ..., partir – nous ..., écrire – ils ..., répondre – je ..., mettre – tu ..., arriver – vous ..., avoir – je ..., faire – il..., être – je..., venir – ils ..., écouter – nous ..., manger – je ..., traduire – je ..., lire – ils ..., dire – je ... .

2. Traduisez:

1. Si tu venais, je partirais. 2. Si il faisait beau, nous irions à la champagne. 3. Si il le faisait, je serais contente. 4. Je viendrais, si l on m invitait. 5. Nous leur écririons, si nous savions leur adresse. 6. Si tu achetais des billets, nous irions au cinéma. 7. Si tu me posais une question, je répondrais. 8. Si il fallait, je pourrais y aller. 9. Si il faisait froid, il mettrait une veste. 10. Si je voulais, je rendrais ce livre.

3. Completez les propositions:

Au début du mai il y a une ... du travail. Les enfants mettent leurs ... près de la cheminée. Le Père Noël apporte des ... . Le peuple révolutionnaire a pris d assaut la ... d Etat. En mars ou en avril on célèbre la ... . Le 11 novembre on a ... l armistice. Le 24 décembre chaque famille prépare le ... La Bastille est le ... de l absolutism ... . Le 1 mai les travailleurs présentent leurs ... .

4. Traduisez les mots et les expressions suivants:

Au cours de, Prendre d assaut, Solennellement, Royal-e, Un défile, Se diriger, Des feux d artifice, Une revendication, Un muguet, Rendre hommage, La Paque, L armistice, La résurrection, Le réveillon de Noël Une cheminée, Croire à

### Примеры оценочных средств для зачета

#### Английский язык

1. Чтение и перевод текста на иностранном языке, ответы на вопросы по содержанию прочитанного.

2. Устное высказывание по теме.

#### What are business related crimes?

A business, like any person, is subject to general criminal law. Some crimes, however, are found more frequently in the business than elsewhere. Business firms are frequently the victims of crimes such as robbery, burglary, shoplifting, employee pilferage, passing bad checks, vandalism, receiving stolen property, and embezzlement. Less frequently, but often with much larger sums of money involved, business persons and firms may commit crimes. Because such criminals are generally well-educated, respected members of the community, the offenses are called white-collar crimes. These criminals exploit their victims through concealment and deceit.

Common examples of white-collar crimes are income tax evasion, consumer fraud, cheating with false weighing machines, conspiring to fix prices, bribery, and embezzlement. Normally no physical violence is involved in crimes of this nature. Thus, courts tend to be more soft with the criminals, punishing them with fines or short prison sentences. Here are some of the common business-related crimes: 1. Larceny 2. Receiving Stolen Property 3. False Pretenses 4. Forgery

Примерный список тем:

1. Система правосудия в Великобритании.
2. Система правосудия в США.
3. Виды судебных разбирательств.
4. Моя будущая профессия.



### *Немецкий язык*

1. Чтение и перевод текста на иностранном языке, ответы на вопросы по содержанию прочитанного.
2. Устное высказывание по теме.

#### **Wissenschaft und Schöpfung**

Der sozialökonomische Fortschritt und das wissenschaftlich technische Entwicklungstempo stehen in einem direkten Zusammenhang. Das wird bei der Analyse der Probleme deutlich, die der Alltag der Wirtschaft mit sich bringt. Gerade deshalb ist ein hohes schöpferisches Niveau der wissenschaftlichen Tätigkeit notwendig.

Die Entwicklung der Wissenschaft zeigt in der Gegenwart wesentlich neue Züge: die Zahl der am wissenschaftlichen Prozess Beteiligten ist gewachsen, der Ausstattungsgrad mit leistungsfähigen technischen Mitteln und das allgemeine Fortschrittstempo der Forschungsarbeiten und Entwicklungen haben sich auch erhöht.

Bedeutende quantitative und qualitative Veränderungen in der Entwicklung der Wissenschaft sind durch die Realisierung der staatlichen Wissenschaftspolitik möglich. Diese Politik ist bewusst und konsequent darauf gerichtet, das Niveau des produktiven und gesellschaftlichen Potentials, der wissenschaftlichen Kenntnisse zu erhöhen und sie in der Praxis immer schneller, umfassender und vollständiger zu nutzen.

*Примерный список тем:*

1. Государственное устройство и конституционное право России.
2. Государственное устройство и конституционное право Германии.
3. Виды судебных разбирательств.
4. Профессия юриста

### *Французский язык*

1. Чтение и перевод текста на иностранном языке, ответы на вопросы по содержанию прочитанного.
2. Устное высказывание по теме.

Les infractions sont classées en trois groupes en fonction de la gravité du comportement qu'elles révèlent. On distingue les contraventions, les délits et les crimes.

Les contraventions désignent les infractions les moins graves, qui révèlent moins une atteinte aux normes fondamentales de l'ordre social qu'une indiscipline à l'égard des règles de la vie en commun. Elles sont punies de peines d'amende, et sont distinguées en 5 classes qui déterminent le montant de l'amende encourue : de 38 euros pour les contraventions de première classe (comme le défaut de port du permis de chasse), à 1 500 euros pour les contraventions de cinquième classe (comme les violences volontaires avec incapacité de travail inférieur à 8 jours).

Les délits désignent les infractions caractérisant une volonté de transgresser une norme sociale importante. Ils sont punis de peines d'amendes à partir de 3 750 euros, et de peines d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à 10 ans pour les délits les plus graves. On compte parmi les délits les infractions les plus courantes : le vol, les violences aggravées, le port d'arme, l'agression sexuelle, etc.

Les crimes constituent la catégorie formée par les infractions les plus graves, qui manifestent une violation extrême des interdits fondamentaux de notre société. Ils sont punis, en fonction de leur gravité, d'une peine de réclusion pouvant aller de 15 ans à la perpétuité. L'homicide, mais encore le viol ou l'émission de fausse monnaie sont des crimes.

Par le jeu des circonstances aggravantes, un même type d'infraction peut basculer dans la catégorie supérieure : par exemple, si le vol simple est un délit puni de 3 ans d'emprisonnement, le vol avec usage ou menace d'une arme est un crime puni de 20 ans de réclusion.

*Примерный список тем:*

1. Государственное устройство и конституционное право России.
2. Государственное устройство и конституционное право Франции.

3. Виды судебных разбирательств.
4. Проблема преступности несовершеннолетних.

### Примеры оценочных средств для экзамена

#### Английский язык

1. Чтение и пересказ текста на английском языке.
2. Устное высказывание по теме.

#### Case Law

Case law is created by the judicial branches of governments. Each state creates case law through its state courts. Similarly, federal courts establish federal case law. Case law is usually made after a trial has concluded and one of the parties has appealed the case. This may result in a review of parts of the trial by a higher court — a process called *appellate review*. When the appellate court publishes its opinion on a case, that opinion may state, and thereby create, new case law.

The effectiveness of case law arises out of the doctrine of *stare decisis* (Latin for «to abide by, or adhere to decided cases»). This doctrine requires that once case law is established, it must be followed by lower courts in other similar cases. *Stare decisis* generally does not strictly bind appellate courts because they can overturn their own case law when Justified by new conditions or better understanding of the issues.

While courts are the final authority on the interpretation of constitutions and the constitutionality of statutes, rules, and ordinances, they are not the final authority on the content and meaning of such legislation. Legislative-bodies can, in effect, nullify a court decision interpreting its statute, ordinance, or rule by abolishing or rewriting the statute or amending the constitution.

*Примерный список тем:*

1. Система наказания. Смертная казнь.
2. Вещественные доказательства.
3. Работа полиции России, США, Британии
4. Интерпол и борьба с контрабандой наркотиков.

#### Немецкий язык

1. Чтение и пересказ текста на немецком языке.
2. Устное высказывание по теме.

#### Examensnoten und Berufschancen

Im Augenblick bestehen in der Bundesrepublik etwa 7.000 Juristinnen und Juristen jährlich die zweite Staatsprüfung. Davon haben allenfalls 600 bis 1.000 eine Chance, als Richter oder Staatsanwälte in den öffentlichen Dienst übernommen zu werden. In dieser Zahl von 600 bis 1.000 sind in Wahrheit bereits die Verwaltungsjuristen mit enthalten. Die Aufnahmekapazität der Wirtschaft ist weitgehend erschöpft. Etwa dreiviertel der jungen Juristinnen und Juristen werden daher Rechtsanwälte. Das führt in der Anwaltschaft zu erheblichen Problemen.

Die Examensnoten spielen eine grosse Rolle, jedenfalls soweit es um den staatlichen Bereich geht. Juristen haben bei der Notenvergabe eine jahrzehntelange eigene Praxis. Die Note «gut» und «sehr gut» kommt bei Juristen kaum vor: «sehr gut» vielleicht 1 Promill, «gut» etwa 1 bis 2 %. Die Zwischenzensur «vollbefriedigend» wird an etwa 10 bis 15 % der Kandidaten vergeben. Der Rest verteilt sich auf «befriedigend» und «ausreichend».

Es ist in der Bundesrepublik unverändert so, dass jemand, der in der Juristischen Staatsprüfung ein «gut» oder ein «vollbefriedigend» erreicht hat, überhaupt keine Probleme hat, in dem von ihm gewünschten Beruf unterzukommen. Auch wer die Zweite Staatsprüfung mit «befriedigend» abschliesst, findet, in der Regel ohne Schwierigkeiten eine Anstellung. Probleme bestehen bei den Kandidaten, die es bedauerlicherweise nur zu einem «ausreichend» gebracht haben.

*Примерный список тем:*

1. Система наказания. Смертная казнь.
2. Вещественные доказательства.

3. Работа полиции России и Германии.
4. Интерпол и борьба с контрабандой наркотиков.

### **Французский язык**

1. Чтение и пересказ текста на французском языке.
2. Устное высказывание по теме.

Lorsque les institutions de la République, l'indépendance de la nation, l'intégrité de son territoire ou l'exécution de ses engagements internationaux sont menacées d'une manière grave et immédiate et que le fonctionnement régulier des pouvoirs publics constitutionnels est interrompu, le Président de la République prend les mesures exigées par ces circonstances, après consultation officielle du Premier ministre, des présidents des assemblées ainsi que du Conseil constitutionnel.

Il en informe la nation par un message. Ces mesures doivent être inspirées par la volonté d'assurer aux pouvoirs publics constitutionnels, dans les moindres délais, les moyens d'accomplir leur mission. Le Conseil constitutionnel est consulté à leur sujet.

Le Parlement se réunit de plein droit.

L'Assemblée nationale ne peut être dissoute pendant l'exercice des pouvoirs exceptionnels. Après trente jours d'exercice des pouvoirs exceptionnels, le Conseil constitutionnel peut être saisi par le Président de l'Assemblée nationale, le Président du Sénat, soixante députés ou soixante sénateurs, aux fins d'examiner si les conditions énoncées au premier alinéa demeurent réunies. Il se prononce dans les délais les plus brefs par un avis public. Il procède de plein droit à cet examen et se prononce dans les mêmes conditions au terme de soixante jours d'exercice des pouvoirs exceptionnels et à tout moment au-delà de cette durée.

*Примерный список тем:*

1. Система наказания. Смертная казнь.
2. Вещественные доказательства.
3. Работа полиции России, Франции.
4. Интерпол и борьба с контрабандой наркотиков.

### **6.5. Фонд оценочных средств**

Полный банк заданий для текущего, рубежных контролей и промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

## **7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

### **Английский язык**

1. Гуманова Ю.Л., Королева-МакАри В.А. Just English. Английский для юристов. Базовый курс. Под ред. Т.Н. Шишкиной. – М.: ИКД «Зерцало – М», 2002. – 256 с.
2. Куценко Л.И., Тимофеева Г.И.. Английский язык. Учебное пособие для юридических учебных заведений. Издательство «Щит-М», 2003 – 228 с.

### **7.2. Дополнительная литература**

1. Куликова Э.Г. Английский язык в сфере юриспруденции [Электронный ресурс]: Учебник для бакалавриата / Э.Г.Куликова, Б.Г. Солдатов, Н.В. Солдатова. – М.: Юр.Норма, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 208 с. – Доступ из ЭБС «znanium.com»

### **Немецкий язык**

#### **7.1 Основная литература**

1. Васильева М. М. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Васильева М. М., Васильева М. А., 14-е изд., перераб. и доп. - М.: Альфа-М, НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 240 с. - Доступ из ЭБС «znanium.com»

2. Иващенко Н.Д. Учебник немецкого языка для продвинутого этапа обучения [Электронный ресурс] / Н.Д. Иващенко - М.: Дашков и К, 2017. Доступ из ЭБС «Консультант студента»

#### **7.2. Дополнительная литература**

1. Васильева М.М. Немецкий язык: деловое общение [Электронный ресурс]: Учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. - М.: Альфа-М: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 304 с. Доступ из ЭБС «znanium.com»

#### **Французский язык**

##### **7.1. Основная учебная литература**

1. Толстикова С.А. Французский язык для юристов [Электронный ресурс]: учебник / отв. ред. С.А. Толстикова. - М. : Проспект, 2015. –Доступ из ЭБС «Консультант студента»

##### **7.2. Дополнительная литература**

1. Александровская Е.Б. Сборник упражнений по грамматике французского языка. - М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2011.

### **8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

#### **Английский язык**

1. Кожокина Е. А. Соединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии. Методические указания по развитию навыков чтения и устной речи на английском языке для студентов всех специальностей. – Курган, 1998.

2. Кузнецов А.Н. Методические указания по развитию навыков перевода, реферирования и аннотирования текстов для студентов 1 курса специальности «Юриспруденция». - Курган, 1999.

3. Смакотина Т.М. Методические указания по развитию навыков перевода, реферирования и аннотирования текстов для студентов 1 курса специальности «Юриспруденция». - Курган, 2002.

4. Яковлева И.М. Английский язык. Практикум по развитию навыков устной речи для студентов 1 курса юридического факультета. – Курган, 2003.

#### **Немецкий язык**

1. Гопта Г.В. Немецкий язык. Практикум по грамматике для самостоятельной работы студентов 1 – 2 курсов всех специальностей. Часть 1. / Сост. Г.В. Гопта. - Курган, 2003.- 34с.

2. Гопта Г.В. Немецкий язык. Практикум по грамматике для самостоятельной работы студентов 1 – 2 курсов всех специальностей. Часть II. / Сост. Г.В. Гопта. - Курган, 2003. – 31 с.

3. Маханова Т.Л. Немецкий язык. Практикум по развитию навыков письменной речи для студентов 1 – 2 курсов всех специальностей «Деловая переписка на немецком языке». Часть 1. / Сост. Т.Л. Маханова. - Курган, 2008. – 16 с.

4. Маханова Т.Л. Немецкий язык. Практикум по развитию навыков письменной речи для студентов 1 – 2 курсов всех специальностей «Деловая переписка на немецком языке». Часть II. / Сост. Т.Л. Маханова. - Курган, 2009. – 21 с.

#### **Французский язык**

1. A partir des textes : Метод.рекомендации / Сост. О.А.Казенас, О.Н.Горева. – Курган: Курганский гос.ун-т, 2011. – 51 с.

### **9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **Английский язык**

<i>№</i>	<i>Интернет-ресурс</i>	<i>Краткое описание</i>
<i>1</i>	<a href="http://www.edu.ru/">http://www.edu.ru/</a>	Федеральный портал. Российское образование.
<i>2</i>	<a href="http://www.school.edu.ru/default.asp">http://www.school.edu.ru/default.asp</a>	Российский образовательный портал

3	<a href="http://www.openet.edu.ru/">http://www.openet.edu.ru/</a>	Российский портал открытого образования.
4	<a href="http://www.studygerman.ru">http://www.studygerman.ru</a>	Уроки онлайн, грамматика, курсы, тесты, игры онлайн, полезное видео, статьи, коллекции, разговорник.
5	<a href="http://www.scientificamerican.com">www.scientificamerican.com</a>	учебный сайт по изучению грамматики, идиом, лексики

#### Немецкий язык

№	Интернет-ресурс	Краткое описание
1	<a href="http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de">www.tatsachen-ueber-deutschland.de</a>	Информация о Германии
2	<a href="http://www.spiegel.de">www.spiegel.de</a>	Сайт журнала „Spiegel“
3	<a href="http://www.russian-online.net">www.russian-online.net</a>	Сайт о России и Германии, лексика, справочная и страноведческая информация
4	<a href="http://www.deutschland.de">www.deutschland.de</a>	Информация о Германии
5	<a href="http://www.dw.world.de">www.dw.world.de</a>	Сайт для преподавателей и изучающих немецкий язык.
6	<a href="http://www.kulturundsprache.at">www.kulturundsprache.at</a>	Информация об Австрии
7	<a href="http://www.welt.de">www.welt.de</a>	Новости и актуальная информация из области политики, экономики и культуры Германии

#### Французский язык

№	Интернет-ресурсы	Краткое описание
1	<a href="http://www.jurisguide.univ-paris1.fr">www.jurisguide.univ-paris1.fr</a>	Электронные ресурсы по французскому языку в области юриспруденции
2	<a href="http://www.francomania.ru">www.francomania.ru</a>	Официальный сайт по изучению французского языка в России. Конкурсы. Стипендии. Гранты
3	<a href="http://www.lepointdufle.net">www.lepointdufle.net</a>	Ресурсный сайт по французскому языку
4	<a href="http://www.lesmetiers.net">www.lesmetiers.net</a>	Сайт с информацией о профессиях
5	<a href="http://www.vie-publique.fr">www.vie-publique.fr</a>	Основные сведения о правовой системе Франции

### 10. ДЛЯ СТУДЕНТОВ, ОБУЧАЮЩИХСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

При использовании электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (далее ЭО и ДОТ) занятия полностью или частично проводятся в режиме онлайн. Объем дисциплины и распределение нагрузки по видам работ соответствует п. 4.1. Распределение баллов соответствует п. 6.2 либо может быть изменено в соответствии с решением кафедры, в случае перехода на ЭО и ДОТ в процессе обучения. Решение кафедры об используемых технологиях и системе оценивания достижений обучающихся принимается с учетом мнения ведущего преподавателя и доводится до сведения обучающихся.

### 11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

1. ЭБС «Лань»
2. ЭБС «Консультант студента»
3. ЭБС «Znanium.com»
4. «Гарант» -справочно-правовая система

### 12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение по реализации дисциплины осуществляется в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данной образовательной программе.

Аннотация к рабочей программе дисциплины  
**«Иностранный язык в сфере юриспруденции»**

образовательной программы высшего образования –  
программы бакалавриата

**40.03.01 Юриспруденция**

Направленность (профиль):

**Уголовно-правовая**

Формы обучения: очная

Направленность (профиль):

**Гражданское право и гражданский процесс**

Формы обучения: очная, заочная

Трудоемкость дисциплины: 4 ЗЕ (144 академических часа)

Семестр: 3,4

Форма обучения: очная, заочная

Форма промежуточной аттестации: зачет, экзамен

Содержание дисциплины

Фонетический и грамматический строй изучаемого иностранного языка. Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональной сферы. Различные виды чтения текстов. Перевод, аннотирование и реферирование текстов различной жанровой направленности, в том числе по специальности.